

ZAKON

o potvrđivanju Sporazuma o izmjenama Sektorskog sporazuma između Vlade Crne Gore i Evropske komisije kojim se utvrđuju pravila za upravljanje i sprovođenje finansijske podrške Unije Crnoj Gori u okviru instrumenta pretpristupne podrške za oblast politike „poljoprivreda i ruralni razvoj“ (IPARD)

Član 1

Potvrđuje se Sporazum o izmjenama Sektorskog sporazum između Vlade Crne Gore i Evropske komisije kojim se utvrđuju pravila za upravljanje i sprovođenje finansijske podrške Unije Crnoj Gori u okviru instrumenta pretpristupne podrške za oblast politike „poljoprivreda i ruralni razvoj“ (IPARD) koji je zaključen razmjenom pisama, u Briselu 6 avgusta 2025.godine i u Podgorici 29 septembra 2025.godine , u originalu na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma o izmjenama Sektorskog sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom i u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

**AGREEMENT ON AMENDMENTS OF THE SECTORAL AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND THE EUROPEAN COMMISSION
SETTING OUT PROVISIONS FOR THE MANAGEMENT AND IMPLEMENTATION OF
UNION FINANSIAL ASSISTANCE TO MONTENEGRO UNDER THE INSTRUMENT
FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE IN THE POLICY AREA ‘AGRICULTURE AND
RURAL DEVELOPMENT’ (IPARD)**

The European Commission, hereinafter referred to as “the Commissssion”, acting for and on behalf of the European Union on the one part and the Government of Montenegro, acting for and on behalf of Montenegro, on the other part and together, jointly referred to as “the Parties”

Article 1

Article 14, paragraphs (3) and (6) are amended as follows:

“(3) The ex-post verifications shall be carried out within five years of the date of final payment to the recipient, with the exception of commitments under the agri-environment-climate measure which are verified only during the 5-year period when the commitments are carried out. All investments shall be checked at least once during the five-year period.

(6) Ex-post verifications may be done using physical visits or alternative means, such as any relevant documentary evidence, including geotagged photos, which would permit definitive conclusions to be drawn to the satisfaction of the competent control authority concerning the respect of the commitments.”

Article 2

This Agreement was concluded by an exchange of letters, between the European Commission signed in Brussels on 6 August 2025, and the Government of Montenegro signed in Podgorica on 29 September 2025 and shall enter into force on the date on which the last of the Parties informs each other one in writing of its approval, in accordance with the existing internal legislation or procedure of each of the Party.

SPORAZUM O IZMJENAMA SEKTORSKOG SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I EVROPSKE KOMISIJE KOJIM SE UTVRĐUJU PRAVILA ZA UPRAVLJANJE I SPROVOĐENJE FINANSIJSKE PODRŠKE UNIJE CRNOJ GORI U OKVIRU INSTRUMENTA PRETPRISTUPNE PODRŠKE ZA OBLAST POLITIKE „POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ“ (IPARD)

Evropska komisija, koja predstavlja i zastupa Evropsku uniju, u daljem tekstu: Komisija, s jedne strane, i Vlada Crne Gore, koja predstavlja i zastupa Crnu Goru, u daljem tekstu Crna Gora, s druge strane, u daljem tekstu zajedno označene kao „Strane” sporazumjele su se o sljedećem:

Član 1

Član 14 stav (3) se mijenja i dodaje se novi stav (6) koji glasi:

“(3) Naknadne provjere se sprovode u roku od pet godina od datuma konačne isplate primaocu, s izuzetkom obaveza u okviru agroekološke-klimatske mjere koje se provjeravaju samo tokom petogodišnjeg perioda kada se obaveze izvršavaju. Sve investicije se provjeravaju najmanje jednom tokom petogodišnjeg perioda.

(6) Naknadne provjere se mogu vršiti fizičkim posjetama ili alternativnim sredstvima, kao što su bilo koji relevantni dokumentovani dokazi, uključujući fotografije sa geolokacijom, koje bi omogućile donošenje konačnih zaključaka na zadovoljstvo nadležnog kontrolnog organa u vezi s poštovanjem obaveza.”

Član 2

Ovaj Sporazum je zaključen razmjenom pisama između Evropske komisije, potpisane u Briselu 6. avgusta 2025. godine, i Vlade Crne Gore, potpisane u Podgorici 29. septembra 2025. godine, i stupa na snagu na dan kada se posljednja od Strana međusobno pismeno obavijesti o svom odobrenju, u skladu s važećim unutrašnjim zakonodavstvom ili procedurom svake od Strana.

Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori”.